

一九八一年五月四日

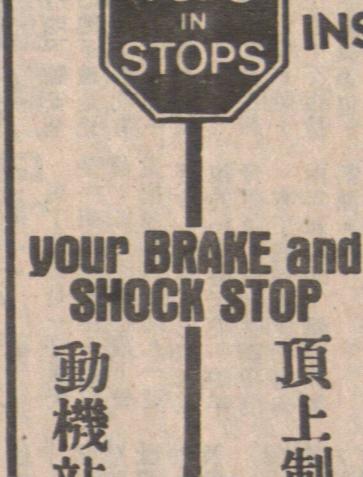
中國洪門民治黨駐美國總支部通告

為通告事，家據本黨全美第十三屆代表大會，已決定本年五月十八日（星期一）下午一時為本黨駐美國總支部第十三屆代表大會假波城分部舉行開幕典禮。希我本屬各支分部預早集議，準備提案，籌募大會往返旅費。選派代表，屆時出席大會為荷。此致
本黨各支分部主席

中國洪門民治黨駐美國總支部第十三屆代表大會籌備處全人敬約

一九八一年五月四日

謹訂於一九八一年五月十八日（星期一）下午一時為本黨駐美國總支部第十三屆代表大會假波城分部舉行開幕典禮。並於同日下午六時在華珍酒家敬備薄酌。



your BRAKE and SHOCK STOP
動機站

TOPS IN STOPS
299 Kingway Van. B.C.
Ph. 872-0288

FREE
BRAKE
INSPECTION

你首先知道價銀，然後開工，用最好零
件，担保安善，令你滿意，免費檢查，
有重車零件。

顧蘭雷北岸車行
專售「達善牌」客車貨車，買或租賃

BUY! OR LEASE!
YOUR DATSUN CARS AND TRUCKS AT
Grant Louie's D6127
905-8011 northshore datson ltd.
1160 MARINE DR. NORTH VANCOUVER

昌記裝修油漆公司
修理電器，安裝電燈，政府牌照
信號公道。
電話：二五四一七五〇九四
承接泥水木工傢私等各大小工程
忠誠為僑胞服務工作快捷妥當。

朱氏裝修
電話：433-9784
政府牌照
裝修改建
大小工程
土庫間格
合約
長期
修繕
小屋
柏文



VIDEO FAIR
平霸視聽中心 (位於中華文化中心對面) TEL: 687-2293

39E PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA
V6A 1S9

代理：ZENITH PIONEER TOSHIBA
JVC AIWA JENSEN 等名廠的產品
電視之王的必定美 Betamax



本公司是多間名廠所指定的唯一修理服務店，高級技師代客錄影，轉帶（由8MM菲林轉為錄影帶）及解答一切有關錄影的疑問，服務一流，價錢平霸。

並備有專人為閣下修理一切汽車及家庭音響器材。

本公司最近辦到大批中英文節目的錄影帶，內容豐富，目錄繁多，歡迎郵購及租賃，若知詳情，請到查詢室！

本公司最近空運到大批正式原裝的中文唱片及卡式帶，歡迎閣下蒞臨參觀及採購。

VIDEO SPECIALISTS

納偉旅行社

無遠弗屆·無微不至
Love & White Travel
Room 110-539 Main St., Vancouver, B.C. Canada
缅街五三九號 110室 | 電話：(604)689-0501

中國旅遊觀光團 \$2,799

*暢遊廣州、北京、上海、無錫、杭州、南京、桂林、
南寧、昆明、成都、重慶、長沙、鄭州、洛陽、西安、
哈爾濱、長春、瀋陽、撫順、青島、濟南等地。
*全程連香港23天，專人領隊，一流酒店，包三餐。
*機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程。
*可代申請旅遊完畢後之延期探親。

*出發日期：6月26日，
7月24日、8月28日、9月18日、10月9日、11月6日。

廣州旅遊探親團 \$1,699

*暢遊廣州、佛山、從化、星湖或七星岩等地。
*全程連香港12天，專人領隊，一流酒店，包三餐。
*機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程。
*可代申請旅遊完畢後之延期探親。

*出發日期：5月29日，7月17日。

歐洲旅遊團 \$1,649

*暢遊倫敦、巴黎、羅森、法蘭克福、荷京及比京。
*全程12天，華人領隊，一流酒店，包早午晚餐。
*亦有18天及24天之旅程，前往更多城市。
*可提前出發，可延期回程，需30天訂位。
*出發日期：每年由四月起，每月均有團體出發。

廸斯尼樂園三藩市巴士旅遊團 \$268

*華人領隊，全程十天，乘坐有空氣調節及洗手間之豪華車。
*住宿一流酒店，包各名勝地區與遊樂場之入场券及醫療保險。
*暢遊迪斯尼樂園，諾氏農莊樂園，環球片場，加州首府，羅省，
聖地牙哥動物園與海洋公園，三藩市唐人街及各名勝地。
*上列\$268為四人同房小童之價錢，其他價錢分列如下：
*四人房305三人房315雙人房345 (12歲以下小童減收\$20)

*出發日期：81年6月27日起至8月25日至逢星期六，12月19日，12月26日。

美加西岸豪華巴士旅遊團

砵蓄市三日遊 華人領隊
出發日期：81年5月16日，9月5日，10月10日

阿根拿根葉園三日遊 華人領隊
出發日期：81年8月1日

域多利兩日遊 華人領隊
出發日期：81年7月11日，8月8日，9月29日

加拿大洛磯山脈七日遊 專人領隊
出發日期：逢星期日 (81年5月30日起至9月13日止)。

廸斯尼樂園旅遊團 \$264

*全程五日五晚，專機前往，專人領隊，一流酒店。
*包廸斯尼樂園一天的入場及十一款遊玩券。

*上列\$249為四人同房小童之費用，其他費用如下：

*四人房\$299三人房\$309雙人房\$329 (12歲以下小童減收\$50)

*出發日期：逢星期三出發 (由5月7日起至12月4日止)

賭城旅遊團 李羅\$189 拉斯維加\$199

*全程三或四晚，專機前往，專人領隊，一流酒店。

*奉送各款贈券價值超過\$100。

*出發日期：逢星期四(三晚)及星期日(四晚)出發。

美加各埠來回機票特平

宛尼辟\$154 多倫多\$246 渥太華\$254 滿地可\$270

三藩市\$150 羅省\$186 賭城\$186 紐約\$317

中國旅遊探親團

\$2,799
*暢遊廣州、北京、上海、無錫、杭州、南京、桂林、
南寧、昆明、成都、重慶、長沙、鄭州、洛陽、西安、
哈爾濱、長春、瀋陽、撫順、青島、濟南等地。
*全程連香港23天，專人領隊，一流酒店，包三餐。
*機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程。
*可代申請旅遊完畢後之延期探親。

*出發日期：5月29日，7月17日。
\$1,699
廣東旅遊探親團
*暢遊廣州、佛山、從化、星湖或七星岩等地。
*全程連香港12天，專人領隊，一流酒店，包三餐。
*機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程。
*可代申請旅遊完畢後之延期探親。

*出發日期：5月29日，7月17日。
溫哥華~國華公司 (604) 681-2720 ~ DOMINION PROMOTION CO 534 Main Street, Vancouver, B.C.
溫哥華~納偉旅行社 (604) 689-0501 ~ LOVE & WHITE TRAVEL, Rm 110-539 Main Street, Vancouver, B.C.
溫哥華~環球旅行社 (604) 684-2341 ~ WANKOW TOUR & TRAVEL, 258 East Pender Street, Vancouver, B.C.
亞畢打~善豪旅行社 (403) 426-2443 ~ SINO TRAVEL, 10183 - 97th Avenue, Edmonton, Alberta
沙省~納偉旅行社 (306) 359-3355 ~ LOVE & WHITE TRAVEL, 1237 Albert Street, Regina, Sask.

加拿大
華安國貨有限公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
Importers of Chinese Products
550 MAIN ST. | VANCOUVER | B.C.
CANADA V6A 2T9 PHONE: 681-8531

中國旅遊觀光團

日期 遊覽城市 全程

七月七日 游覽省內各地名勝。 34天
(學生夏令營) 北京、西安、上海、杭州。

九月十六日 廣州、瀋陽、大連、鞍山、 34天
哈爾濱、長春、吉林、北京、天津
南京、無錫、蘇州、上海、杭州、
桂林、廣州。

十一月三日 廣州、桂林、北京、太原、 25天
西安、洛陽、南京、上海、杭州、廣州。

每團均有專人負責，隨團沿途照料，直到旅遊完成
為止。

歡迎來電查詢

韓國觀光旅行社

特別專機
由溫哥華開出直航
香港-台灣
日本-韓國-馬尼拉
票價特平
874-5025
korea tours travel

#3-114 W. Broadway, Vancouver, B.C.

梁祺
Kee LEUNG
Phone: 254-1203

商場
及熟氣
利用
樓面，新建
重修，內外
設計，樓宇
土庫大小
面，一
地址：亞力山
如蒙利
承接土木工
程
間格，天花
外牆，油漆
水電工程，
修屋頂瓦仔
上午八時至十二時，晚上六時至十二時
電話：二五四一一二〇三
地址：亞力山打街五〇四號。

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
V6A 1S9
PHONE: 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

辦理全般旅行業務，代
理東南亞，遠東，南美
洲及全球各地飛機票。
請駕臨惠顧詢問
地址：溫哥華打東街七十一號
太平洋旅行社